Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
3 JUIL 1953
2
Transmis à M. Bureau Coordination

MTL. L.3633/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 27 mai 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "consacrant l'assimilation au grade d'inspecteur général de certains inspecteurs des finances et conseillers d'administration générale", a donné le 15 juin 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e Mei 1953 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende bekrachtiging van de gelijkstelling van sommige inspecteurs van financiën en adviseurs van algemeen bestuur met de graad van inspecteur-generaal", heeft de 15e Juni 1953 het volgend advies gegeven :

Le motif de droit que le préambule invoque à titre de justification de l'arrêté projeté, est formulé dans les termes suivants (7ème alinéa) :

"Considérant qu'il échet dès lors, de maintenir à titre de droit acquis le bénéfice de cette assimilation, sous les statuts pécuniaires postérieurs au 31 décembre 1945, aux inspecteurs des finances et aux conseillers d'administration générale qui avant l'entrée en vigueur de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 prérappelé avaient atteint un taux de traitement au moins égal au taux minimum du barème d'inspecteur général;".

Ainsi qu'il résulte de l'arrêt du Conseil d'Etat du 19 novembre 1952 (n°1967) et du 6ème alinéa du préambule du projet, l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 a abrogé les arrêtés royaux du 30 juin 1938 et du 1er août 1939. Cet arrêté du Régent a sorti ses effets le 1er janvier 1946 mais il n'a pu porter atteinte aux droits acquis par les fonctionnaires intéressés entre le 1er janvier 1946 et la date de sa publication.

Si, pour cette période, la notion de droit acquis répond à une réalité juridique, cette notion est par contre inexacte pour la période postérieure à la publication.

Il en résulte que pour cette dernière période le projet n'est pas juridiquement justifié par le motif tiré du droit acquis. La motivation énoncée au préambule doit être modifiée sur ce point.

\+

\+ \+

Il résulte de l'article 2 que l'assimilation prévue par le projet comporte des restrictions qui ne se trouvaient pas dans les arrêtés du 30 juin 1938 et du 1er août 1939.

Le terme "conservent" prête donc à équivoque et devrait être modifié.

La même équivoque existe en ce qui concerne le mot "consacrant" figurant dans l'intitulé.

De rechtsgrond die ter verantwoording van het ontworpen besluit in de inleiding wordt ingeroepen, is als volgt geformuleerd (zevende lid) :

"Overwegende dat er dan ook grond toe is, bij wijze van verkregen recht, het voordeel dezer gelijkstelling te handhaven, onder de na 31 December 1945 komende geldelijke statuten, ten bate van de inspecteurs van financiën en de adviseurs van algemeen bestuur, die vóór de inwerkingtreding van het voormeld regentsbesluit van 20 Juni 1946, een weddebedrag hadden bereikt dat ten minste gelijk was aan het minimumbedrag der weddeschaal van inspecteur-generaal;".

Zoals blijkt uit het arrest van de Raad van State van 19 November 1952 (nr 1967) en uit het zesde lid van de inleiding van het ontwerp, heeft het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 de koninklijke besluiten van 30 Juni 1938 en 1 Augustus 1939 opgeheven. Dit besluit van de Regent had uitwerking met ingang van 1 Januari 1946, doch heeft geen afbreuk kunnen doen aan de rechten welke de betrokken ambtenaren tussen 1 Januari 1946 en de datum van bekendmaking hebben verkregen.

Voor die periode is het begrip "verkregen recht" een juridische werkelijkheid;voor de periode volgend op de bekendmaking daarentegen,wordt het ten onrechte ingeroepen.

Hieruit volgt dat het ontwerp voor deze laatste periode juridisch niet wordt verantwoord door het argument van het verkregen recht. De motivering in de inleiding moet,wat dit punt betreft,worden gewijzigd.

\+

\+ \+

.../...

Uit artikel 2 blijkt dat aan de gelijkstelling, die het ontwerp op het oog heeft, beperkingen verbonden zijn, die in de besluiten van 30 Juni 1938 en 1 Augustus 1939 niet te vinden waren.

Het woord "behouden" is derhalve dubbelzinnig en dient te worden vervangen.

Dezelfde opmerking geldt voor de formule "houdende bekrachtiging", die in de titel voorkomt.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F.DUCHENE, F.VAN GOETHEM,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H.Eerste Minister.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.